

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA
FACULTAD DE HUMANIDADES
ESCUELA DE LETRAS**

0814/16

AÑO: 2016

ASIGNATURA: PROBLEMÁTICAS DE LAS LITERATURAS ARGENTINA E HISPANOAMERICANA

CARRERA: LETRAS

PLAN DE ESTUDIOS: 2000

RÉGIMEN DE CURSADO: Anual

EQUIPO DE CÁTEDRA:

PROFESOR RESPONSABLE: Dra. Irene Noemí López

JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: Esp. Rafael Gutiérrez

HORAS DE CLASES TEÓRICO/PRÁCTICAS: 90 horas distribuidas en tres horas semanales

Condiciones para regularizar

- Aprobación del 75% de los trabajos prácticos o su correspondiente recuperatorio con nota no inferior a 4 (cuatro).
- Aprobación del 100% de parciales o su correspondiente recuperatorio con nota no inferior a 4 (cuatro).

Condiciones para promocionar

- 80% de asistencia a las clases teórico-prácticas y participación activa en ellas.
- Aprobación del 100% de los trabajos prácticos con nota no inferior a 7 (siete). Cada práctico tiene su correspondiente recuperatorio.
- Aprobación del 100% de los parciales o sus correspondientes recuperatorios con nota no inferior a 7 (siete).
- Elaboración de un trabajo final que deberá aprobarse con nota no inferior a 7 (siete).
- Aprobación del coloquio final con nota no inferior a 7 (siete).

Condiciones para rendir la materia en carácter de alumno libre

1. Aprobación de un trabajo escrito cuyo tema será acordado junto con los profesores de la cátedra y que deberá ser entregado 10 (diez) días antes de presentarse en la mesa examinadora.
2. Aprobación del examen con nota superior a 4 (cuatro)
3. El examen corresponde al último programa aprobado por el Consejo Directivo.

CORRELATIVIDADES

Literatura Hispanoamericana

Literatura Argentina

OBJETIVOS

Generales:

- Comprender la complejidad de los procesos de constitución de los sistemas literarios y culturales en América Latina
- Profundizar la reflexión en torno a problemas centrales –periodización, regionalización, identidad, oralidad, cultura popular, entre otros
- Establecer conexiones, relaciones y tensiones entre regiones culturales y subsistemas literarios desde una mirada comparativa y contrastiva
- Profundizar el conocimiento sobre las categorías analíticas, los constructos nocionales y los aportes metodológicos desarrollados por la crítica en América Latina para leer sus producciones literarias y culturales
- Propiciar el desarrollo de estrategias que permitan a los estudiantes construir posturas críticas y lugares de enunciación propios frente a los problemas considerados en la materia

Específicos:

Que los estudiantes:

- Reflexionen en torno al carácter complejo y heterogéneo de la literaturas Argentina e Hispanoamericana y profundicen su conocimiento de las mismas partiendo de los conocimientos adquiridos en los cursos generales
- Visualicen la trama de relaciones entre micro y macro regiones culturales desde la perspectiva del comparatismo contrastivo
- Produzcan trabajos críticos fundamentados en una postura reflexiva de los problemas abordados por la materia

CONTENIDOS

I- Planteos iniciales

- a- Sistemas literarios y culturales. Polisistema, heterogeneidad y totalidad contradictoria. Contactos intersistémicos. La propuesta del comparatismo contrastivo.

- b- Periodización y región. La configuración de las literaturas continentales, nacionales y regionales. Centros y periferias. Diferentes propuestas de periodización.

II- Identidades

La construcción de identidades nacionales, regionales y continentales. Dicotomías y tensiones: lo propio y lo ajeno; civilización y barbarie; América/Europa. Nación/ provincias. De-construcciones de la homogeneidad. Fronteras, migraciones, heterogeneidades

- a- Pensar Latinoamérica: un mundo/muchos mundos

José Martí, "Nuestra América" (1891)
Roberto Fernández Retamar, "Calibán" (1971)
Alejo Carpentier, *Los pasos perdidos* (1953)
Jorge Volpi, *El insomnio de Bolívar*

- b- Identidades nacionales desde la periferia. Otredad, diferencia, subalternización

Alberto Alabí, *Bitácora del aire* (1995). Selección de relatos
Carlos Hugo Aparicio, *Trenes del sur*

III- Modernidades

- a- Modernidad/colonialidad. Planteos teóricos y posicionamientos críticos.
- b- Debates estético-literarios. Tradición/modernidad. Regionalismos/vanguardias.
- c- Dilemas, conflictos y tensiones de la modernidad

Espacios urbanos y cotidianidad en *Aguafuertes porteñas* (1958) de Roberto Arlt. Selección de crónicas.

Migraciones, en *La ciudad de los sueños* (1971) de Juan José Hernández

Violencia y conflictividad social, *En octubre no hay milagros* (1965) de Oswaldo Reynoso

IV- Culturas populares/ masivas/ subalternas

- a- Las formas de la cultura popular y de masas en la escritura literaria. Melodrama y oralidad en *Boquitas pintadas* (1969) de Manuel Puig

- b- Lo culto, lo masivo y lo popular. Distinciones, intersecciones y contactos. La canción popular urbana de difusión masiva (Selección de letras de canciones de distintos géneros)

V- En torno al canon

Formación, revisión y crítica. Procesos de institucionalización y criterios de selección. Inclusiones/exclusiones.

El género testimonio, *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia* de Elizabeth Burgos Debray, y *Napa'ipi. La voz de la sangre* Juan Chico y Mario Fernández, del pueblo Qom.

Fronteras discursivas y diversidad cultural. Voces de la diversidad indígena contemporánea. Selección de textos.

Bibliografía específica para cada unidad

I

Obligatoria

AAVV, 1997, Dossier "Periodización y región" en *Memorias JALLA Tucumán 1995*, Vol. II. Tucumán: Facultad de Filosofía y Letras, UNT

Cornejo Polar, Antonio, 1982, "Unidad, pluralidad, totalidad: el corpus de la literatura latinoamericana" en *Sobre literatura y crítica literaria latinoamericanas*. Lima: Editorial de la Facultad de Humanidades y Educación, 33-50.

....., 1989, "La literatura peruana: totalidad contradictoria" en *La formación de la tradición literaria en el Perú*. Lima: Centro de Estudios y Publicaciones, 175-190.

....., 1989, "Los sistemas literarios como categorías históricas. Elementos para una discusión latinoamericana", en RCLL, año XV, n° 29.

Even Zohar, Itamar, 1978, "Teoría del Polisistema" en *Poetics and Comparative Literature*. Tel Aviv. Traducción Liliana Fortuny.

Kaliman, Ricardo, 1999, "Un marco (no 'global') para el estudio de las regiones culturales" en *JILAS. Journal of Iberian and Latin American Studies*, 5:2.

Complementaria

Altuna, Elena y Zulma Palermo, 1996a, *Una literatura y su historia I. Propuesta*. Fascículo y Antología 1. Salta: Consejo de Investigaciones.

....., 1996b, *Una literatura y su historia II. Región literaria*. Fascículo y Antología 2. Salta: Consejo de Investigaciones.

....., 2007, "El sistema literario" en *Polisistemas de cultura*. Tel Aviv: Universidad de Tel Aviv.

Palermo, Zulma, 1998, "Hacia una historiografía literaria en el noroeste argentino" en *Sociocriticism. Hacia una historiografía literaria en el noroeste argentino*, vol. XIII, 1-2. Montpellier: Editions Du CERS.

Pizarro, Ana, 1985, *La literatura latinoamericana como proceso*. Buenos Aires: CEAL.
....., 2004, *El Sur y los trópicos. Ensayos de cultura latinoamericana*. Chile: Cuadernos de América sin nombre, N° 10.

II.

Obligatoria

Anderson, Benedict, [1983] 1993, "Introducción" en *Comunidades imaginadas. Reflexiones sobre el origen y el desarrollo del nacionalismo*. México: Fondo de Cultura Económica.

López, Irene, 2006, "Sujeto, discurso, representación. Ritmos y sonidos de la diferencia" en *Alejo Carpentier. Los ritmos de una escritura entre dos mundos*. Salta, EUNSa, 155-190.

....., 2011, "Identidad y colonialidad en la escritura de Alberto Alabí" en "Identidad y colonialidad en relatos de Alberto Alabí" en *Perífrasis. Revista de Literatura, Teoría y Crítica*. N° 3. Colombia: Universidad Central de Los ANDES, 2011, 86-98.

Palermo, Zulma, 2000, "Una escritura de fronteras: Salta en el NOa" en *Inti: Revista de literatura hispánica*: No. 52. Disponible en: <http://digitalcommons.providence.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1818&context=inti>

....., 2003, "Una historia con variaciones: el mismo rostro ¿distintas máscaras? En *Revista de Estudios Hispánicos*, Vol. 37, N° 1.

Complementaria

Bhabha, Hommi, 2000, "Narrando la nación" en Álvaro Fernández Bravo (Compilador), *La invención de la Nación. Lecturas de la identidad de Herder a Homi Bhabha*. Cap. 10. Manantial, Buenos Aires, 2000. pp. 211-219. Disponible on line en: www.cholonautas.com

Hall, Stuart, 1999, "Identidad cultural y diáspora" en Castro Gómez, Guardiola Rivera y Millán de Benavidez, *Pensar (en) los intersticios. Teoría y práctica de la crítica poscolonial*. Bogotá: Universidad Javeriana, Instituto Pensar, pp.130-145.

Poderti, Alicia, 1991, *La cultura popular en la escritura de Carlos Aparicio*, Salta: Fundación Banco del Noroeste.

Mignolo, Walter, 2007, *La idea de América Latina. La herida colonial y la opción decolonial*. Barcelona: Gedisa.

III.

Obligatoria

Heredia, Pablo, 1994, "Los textos de la realidad histórica y sus voces sociales. Un análisis de "La ciudad de los sueños" y "La favorita" de Juan José Hernández" en *El texto literario y los discursos regionales. Propuestas para una regionalización de la narrativa argentina contemporánea*. Córdoba: Ediciones Argos.

Marín Bravo, Álvaro y Juan Jesús Morales Martín, 2010, "Modernidad y modernización en América Latina: una aventura inacabada" en *Nómada. Revista crítica de ciencias sociales y jurídicas*, Vol. 26, N° 2. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.

Mignolo, Walter, 2000, "La colonialidad a lo largo y a lo ancho: el hemisferio occidental en el horizonte colonial de la modernidad" en Edgardo Lander (comp.) *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas Latinoamericanas*. CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, Buenos Aires, Argentina.

Piglia, Ricardo, 1993, "Sobre Roberto Arlt" en *Crítica y ficción*. Buenos Aires: Fausto.

Sarlo, Beatriz, 2002, *Una modernidad periférica: Buenos Aires 1920-1930*. Buenos Aires: Nueva Visión.

....., 2007, "Roberto Arlt" en *Escritos sobre Literatura Argentina*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Torre, María Elena, 2010, "Narrar la violencia: *En octubre no hay milagros* de Oswaldo Reynoso" en *IV Congreso Internacional de Letras. Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística en el Bicentenario*. Buenos Aires: Departamento de Letras, Fac. de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Disponible en: http://2010.cil.filo.uba.ar/sites/2010.cil.filo.uba.ar/files/293.Torre_.pdf

Zanetti, Susana, 1994, "Modernidad y religación: una perspectiva continental (1880-1916)" en Ana Pizarro (coord.) *América Latina: Palabra, Literatura e Cultura. Volume 2*. Sao Paulo: Memorial da America Latina, Unicamp, 489-534.

Complementaria

Grossberg, Lawrence, 2012 [2010], "En busca de las modernidades" en *Estudios culturales en tiempo futuro. Cómo es el trabajo intelectual que requiere el mundo de hoy*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.

Rama, Ángel, 1982, *Transculturación narrativa en América Latina*. México: Siglo XXI.

....., 1984, "La ciudad modernizada" en *La ciudad letrada*. Ediciones del Norte.

IV-

Obligatoria

Barbero, J. M., 1983, "Memoria narrativa e industria cultural" en *Comunicación y cultura*, N° 10. México.

Escobar, Ticio, [1986] 2014, "La cuestión de lo popular" en *El mito del arte y el mito del pueblo. Cuestiones sobre arte popular*. Buenos Aires: Ariel.

Hall, Stuart, 1984, "Notas sobre la deconstrucción de lo popular" en 1984, "Notas sobre la deconstrucción de lo popular", en Samuels, R. (ed.): *Historia popular y teoría socialista*, Barcelona, Crítica.

Monsivais, Carlos, 2005, "La política del melodrama" en *Revista Ñ*, 25 de Junio de 2005. Disponible on line: <http://edant.clarin.com/suplementos/cultura/2005/06/25/u-1001425.htm>

Romero, Julia, "Manuel Puig: un destino melodramático" en *El mapa del imperio. Del escritorio de Manuel Puig al campo intelectual*. La Plata: Al Margen, 2008. Disponible en: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.3/pm.3.pdf>

Sarlo, Beatriz, 2007, "Manuel Puig. El brillo, la parodia, Hollywood y la modestia" en *Escritos sobre Literatura Argentina*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Varela, Gustavo, 2016, "La invención del pueblo" en *Tango y política. Sexo, moral burguesa y revolución en Argentina*. Buenos Aires: Ariel.

Complementaria

....., 1991, *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*. México: Ediciones Gustavo Gili.

García Canclini, Néstor, 1990 [1989], *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México: Grijalbo.

González, Juan Pablo, 2010, "Música popular urbana en la América Latina del siglo xx" en Albert Recasens y Christian Spencer Espinosa (eds.) *A tres bandas. Mestizaje, sincretismo e hibridación en el espacio sonoro iberoamericano*. Madrid: Seacex y Akal Ediciones.

Disponible en:
http://www.seacex.es/Spanish/Resources/Publications/Paginas/electronic_publications.aspx?elem=88424

Kohan, Martín, 2015, *Ojos brujos. Fábulas de amor en la cultura de masas*. Buenos Aires: Ediciones Godot.

Pujol, Sergio, 2010, *Canciones argentinas (1910-2010)*. Buenos Aires: Emecé.

V-

Obligatoria

Beverley, John y Hugo Achugar, 2002 [1992], *La voz del otro: testimonio, subalternidad y verdad narrativa*. Guatemala: Revista Abrapalabra, Universidad Rafael Landívar.

Lienhard, Martín, 1997, "¿De qué estamos hablando cuando hablamos de la oralidad?" en *Memorias JALLA Tucumán 1995*, Vol. I. Tucumán: Facultad de Filosofía y Letras, UNT.

López, Irene, 2004, "Formación del canon y construcción identitaria en culturas dependientes", en Actas I Congreso Internacional "La cultura de la cultura en el MERCOSUR". Salta, Mayo de 2003, Vol. II, Salta: Ministerio de Educación. Secretaría de Cultura de la Provincia, Consejo Federal de Inversiones, 1162-1177.

Mignolo, Walter, 1998, "Los cánones y (más allá de) las fronteras culturales (o ¿de quién es el canon del que hablamos?)" en Enric Sullá *El canon literario*. Madrid: Arco, 237- 270.

Palermo, Zulma, 2008, "Poéticas/ políticas de alteridad: más allá de una 'poética radical'", paper presentado en Coloquio (Meta)morfoses do Comparatismo, UFRGS – 6-8 de octubre de 2008.

....., 2012, "Mirar para comprender: artesanía y re-existencia" en *Otros logos. Revista de estudios críticos*, N° 3, Diciembre de 2012, Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad -CEAPEDI- de la Universidad Nacional del Comahue.

Sabó, María José, 2009, "Crítica y revisión del canon de la literatura Latinoamericana: apuntes de una discusión abierta" en *Actas del II Congreso Internacional "Cuestiones críticas"*, Rosario, 2009.

Sánchez, Juan Guillermo, 2015, "Nunca vayas a creer que estás abarcando la totalidad", una entrevista a Daniel Caño". *Cuadernos de Literatura* 19.38 (2015): 338-351. Disponible en: <http://dx.doi.org/10.11144/Javeriana.cl19-38.nvac>

Skłodowska, Elzbieta, 1993, "Testimonio mediatizado: ¿ventriloquia o heteroglosia? (Barnet/Montejo; Burgos/ Menchú), en RCLL. Año XIX, N° 38, 81-90.

Spivak, Gayatri, 2011, "¿Puede hablar el subalterno?". Buenos Aires: El cuenco de Plata.

Vázquez Zuleta, Sixto, 2013, "Literatura indígena argentina" en *Inkariuma. Manual de acción política indígena*. Jujuy: Edición del autor.

Complementaria

Cella, Susana, (comp.), 1998, *Dominios de la literatura. Acerca del canon*. Buenos Aires: Losada.

Colombres, Adolfo, 1997, *Celebración del lenguaje. Hacia una teoría intercultural de la literatura*. Buenos Aires: Del Sol.

Lienhard, Martín, 1992, *La voz y su huella. Escritura y conflicto étnico-cultural en América Latina, 1492-1988*. Lima: Editorial Horizonte.

ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN Y/O EXTENSIÓN

- Organización de actividades inter-cátedras a través de clases compartidas con las cátedras de "Teoría Literaria II" de la carrera de Letras, "Procesos sociales de América III" de la carrera de Antropología y "Pensamiento Latinoamericano" de la carrera de Filosofía.
- Organización de actividades que permitan el conocimiento de proyectos de investigación desarrollados en la facultad (colectivos y/o personales a través de temas de tesis de grado y posgrado) relacionados con las problemáticas contempladas en el programa, a través de la invitación a investigadores de distintas disciplinas a comentar sus avances de investigación y dialogar con los estudiantes de la materia.

Esp. Rafael Gutiérrez

Dra. Irene López